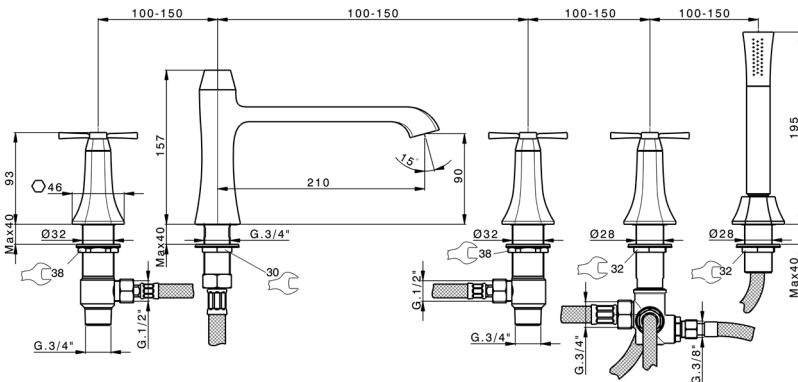
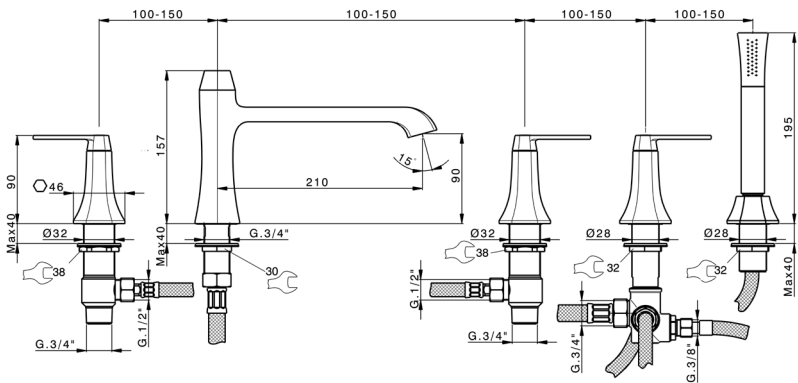


Libby

cisal
RUBINETTERIA



Fabbricato in Italia - Made in Italy

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCIÓN: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.

I**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

- Pressione dinamica minima.....1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica).....3 bar
(ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica).....5 bar
- Pressione massima di prova (statica).....16 bar
- Temperatura massima acqua calda.....80 °C
- Temperatura raccomandata acqua calda.....65 °C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB**OPERATING CONDITIONS**

- Minimum dynamic pressure.....1 bar
- Recommended working pressure (static).....3 bar
(ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, the installation of a pressure reducer is recommended)
- Maximum working pressure (static).....5 bar
- Maximum test pressure (static).....16 bar
- Maximum hot water temperature.....80 °C
- Recommended hot water temperature.....65 °C (for safety and energy saving)

F**CONDITIONS DE SERVICE**

- Pression dynamique minimum1 bar
- Pression de service recommandée (statique).....3 bar
(En cas de pression supérieure à 5 bar il est recommandé d'installer un réducteur de pression)
- Pression de service maximum (statique).....5 bar
- Pression maximum de test (statique).....16 bar
- Température maximum eau chaude80 °C
- Température recommandée eau chaude.....65 °C (pour sécurité et économie d'énergie)

D**TECHNISCHE DATEN**

- Minimaler dynamischer Druck1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch)3 bar
(Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch).....5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch).....16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur.....80 °C
- Empfohlene Warmwassertemperatur65 °C (zur Energieeinsparung)

E**DATOS TÉCNICOS**

- Presión dinámica mínima.....1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática).....3 bar
(N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática).....5 bar
- Presión máxima de prueba (estática).....16 bar
- Temperatura máxima agua caliente.....80 °C
- Temperatura recomendada agua caliente65 °C (para ahorrar energía)

NL**TECHNISCHE GEGEVENS**

- Minimum dynamische druk1 bar
- Aanbevolen bedrijfsdruk (statisch)3 bar
(N.B: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukverminderingsklep te installeren)
- Maximum bedrijfsdruk (statisch).....5 bar
- Maximum proefdruk (statisch).....16 bar
- Maximum warmwatertemperatuur.....80 °C
- Aanbevolen warmwatertemperatuur65 °C (voor energiebesparing)

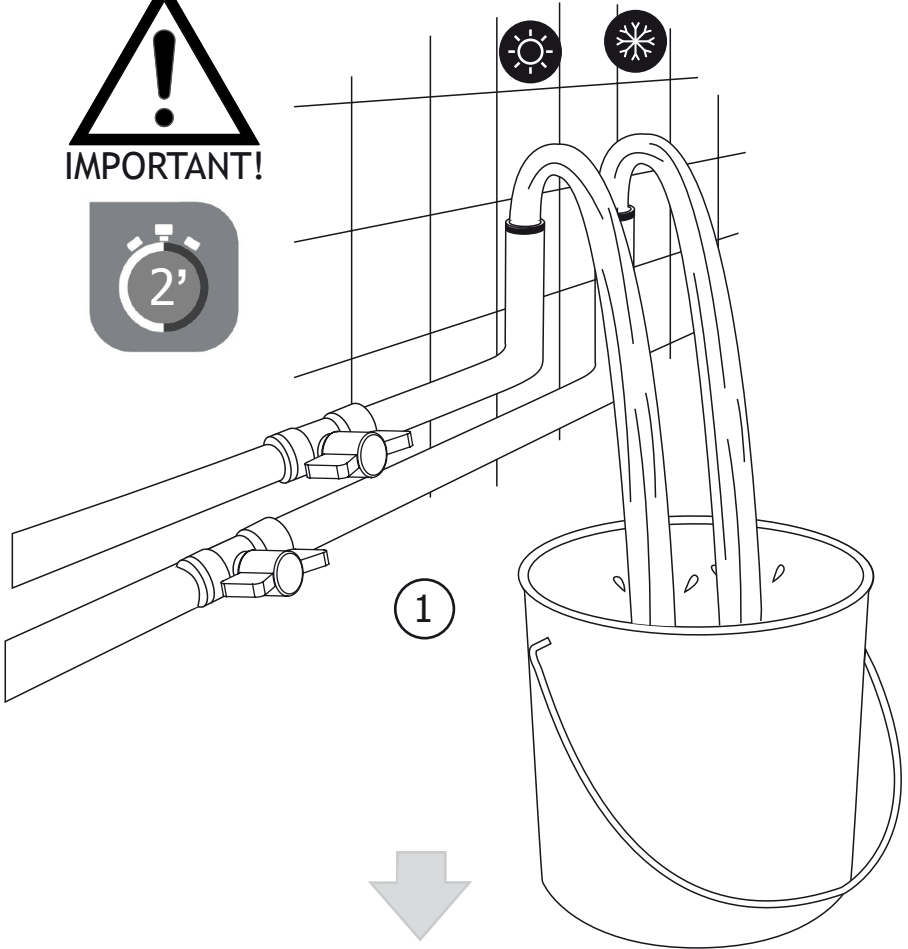


Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei / No incluido / Nitinbegrepen

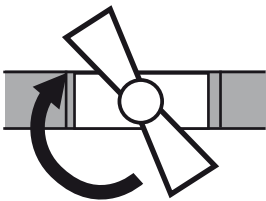


Incluso / Included / Inclus / Dabei / incluido / Inbegrepen

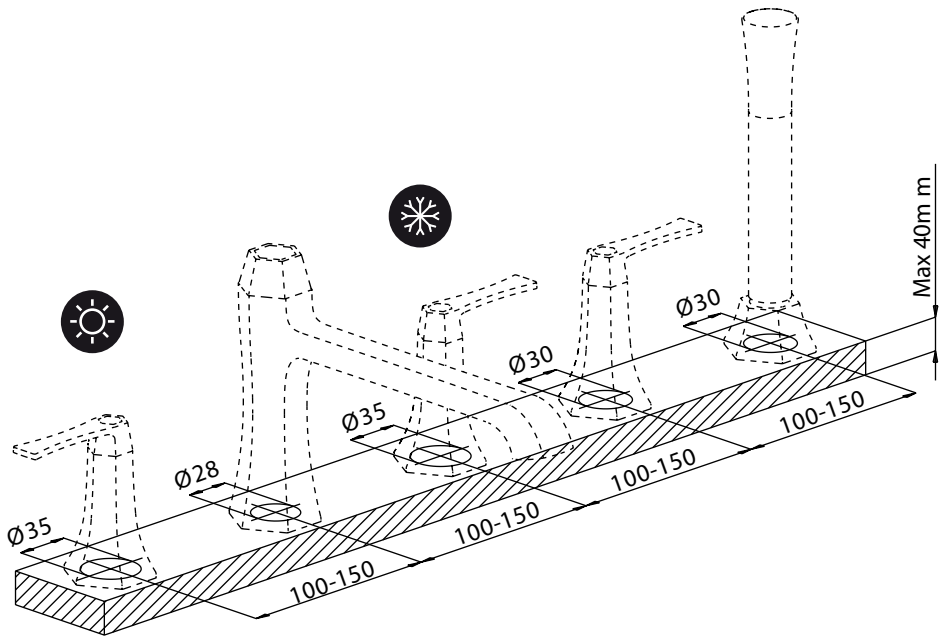
<p>S1</p>	<p>P4</p>		<p>P5</p>	<p>P1</p>
	<p>O2</p>		<p>O1x2</p>	<p>P2</p>
<p>H6</p>	<p>A1</p>	<p>B1x3</p>	<p>C1x3</p>	
<p>G1</p>	<p>G2</p>	<p>F1x2</p> <p>Blue - Cold Water Red - Hot Water</p>	<p>D1x3</p>	<p>D2x3</p>
<p>G3</p>	<p>G4</p>		<p>N1</p>	
<p>Q1</p>		<p>R1</p>	<p>Q2x2</p>	<p>E1x2</p>
<p>I1</p>			<p>H1x2</p>	<p>H2x2</p>
<p>H3x2</p>	<p>H4x2</p>	<p>H5x2</p>	<p>E3x2</p>	<p>E4x2</p>
<p>H4x2</p>	<p>H5x2</p>	<p>E5x2</p>		

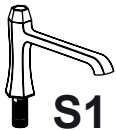
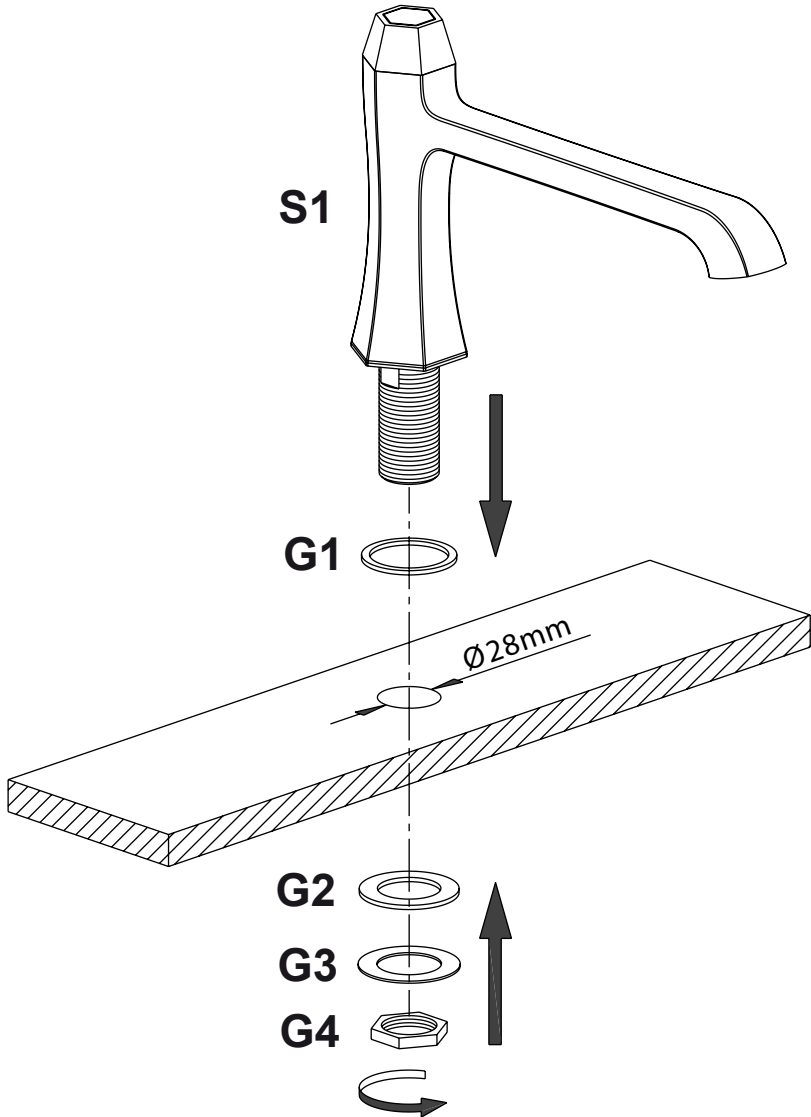


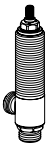
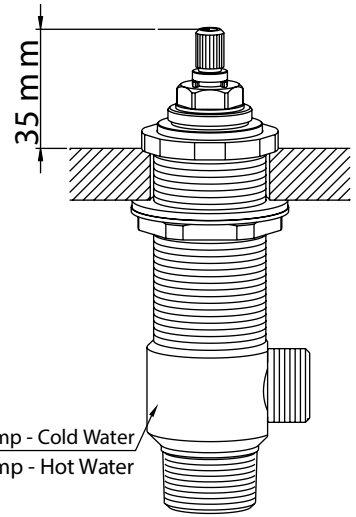
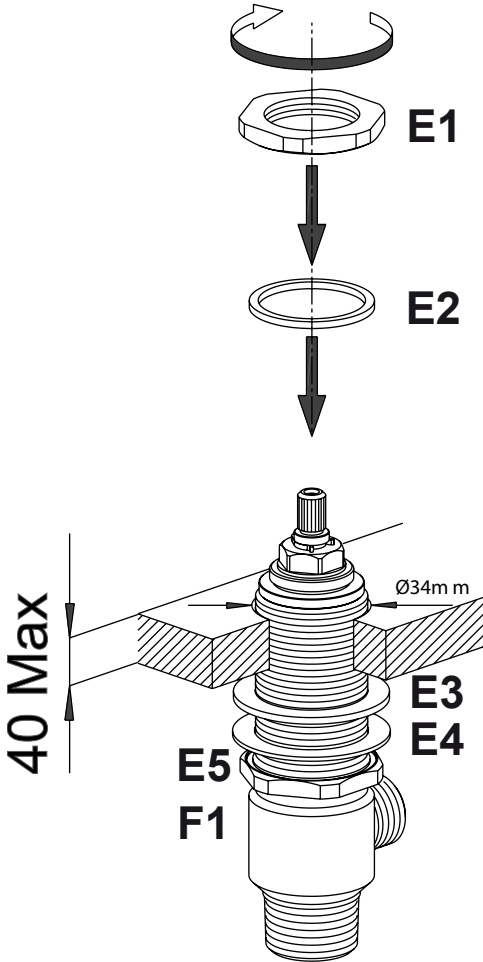
2



5







F1



E1



E2



E3

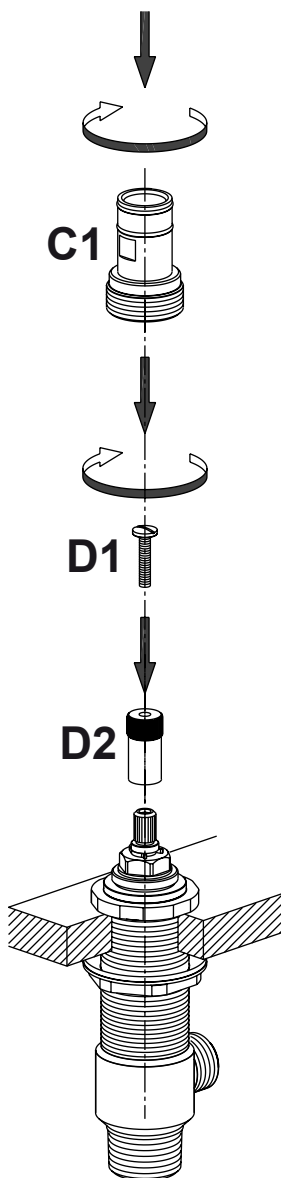


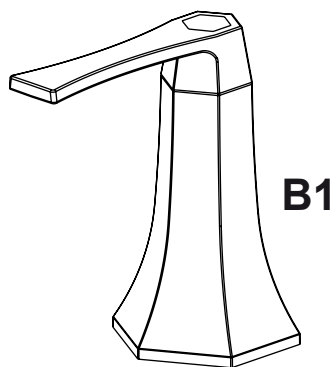
E4



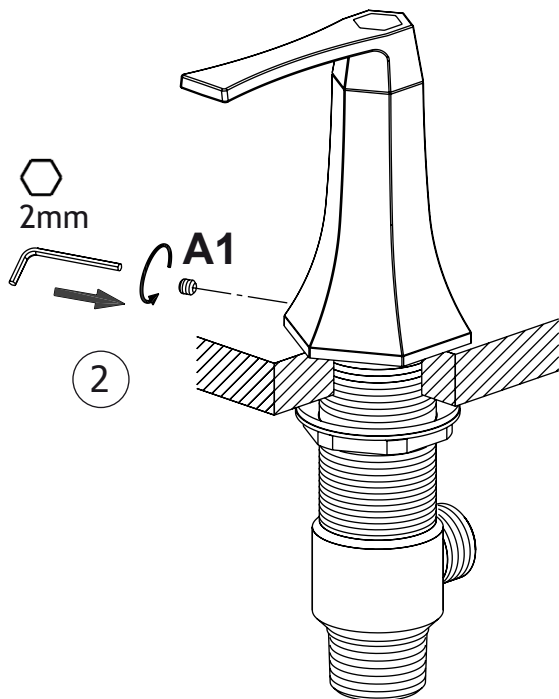
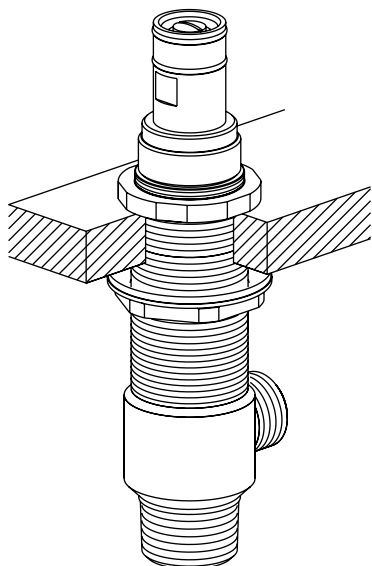
E5



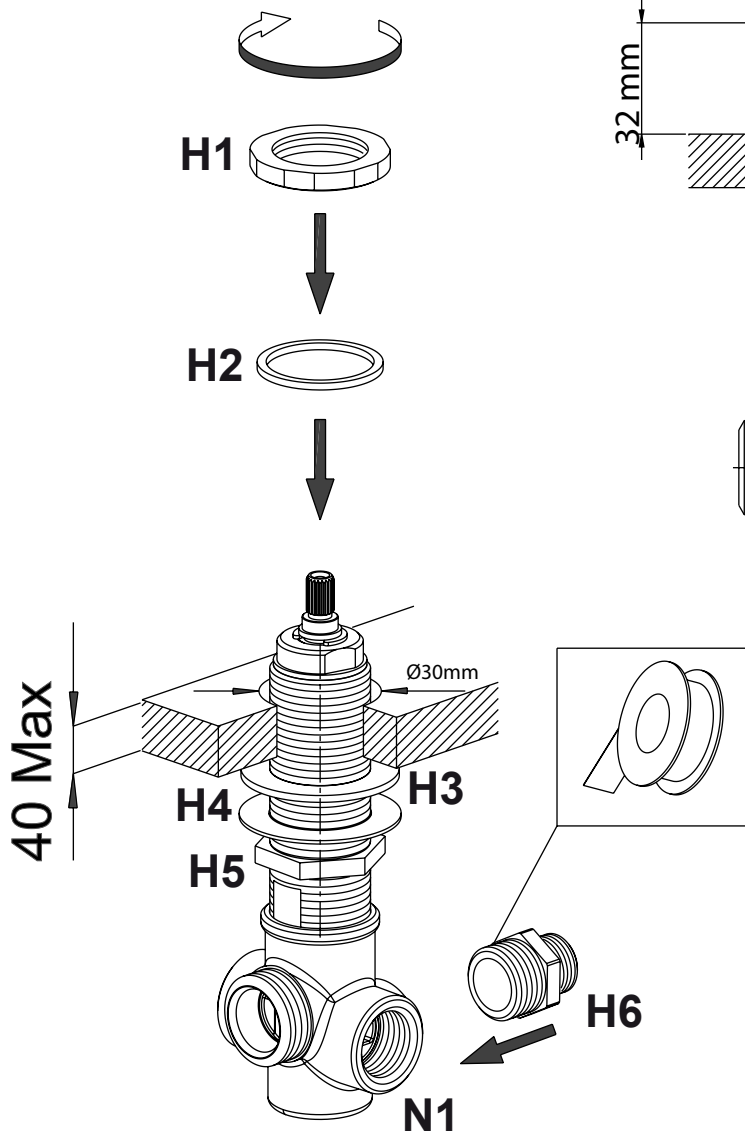
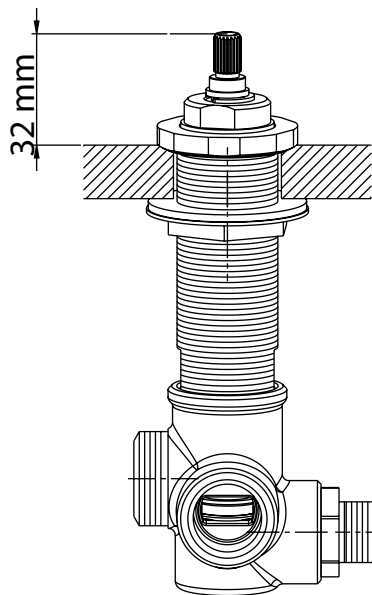
**C1****D1****D2**



1

**B1****A1**

2mm



N1



H1



H2



H3



H4

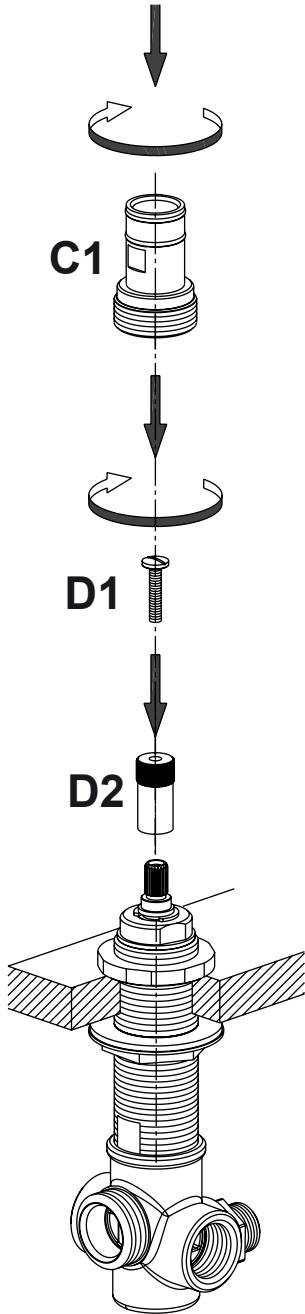






H5

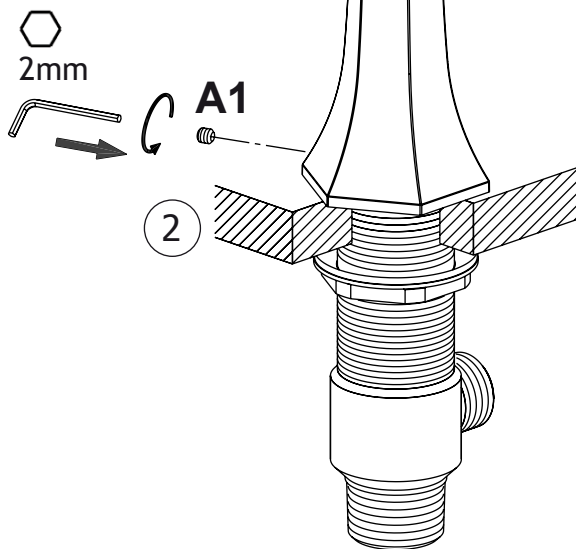
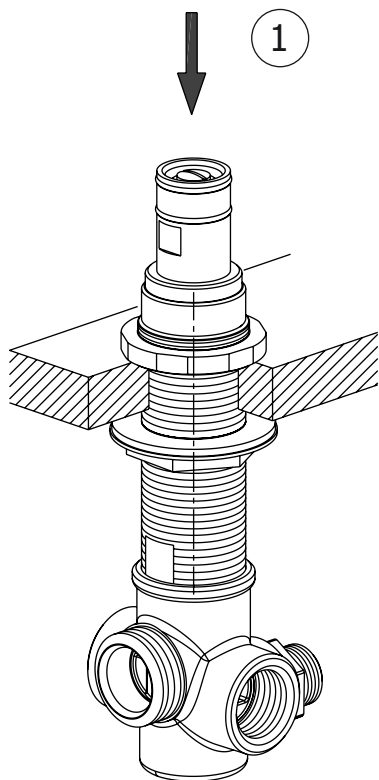
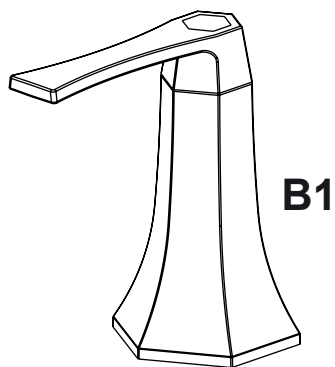


H6

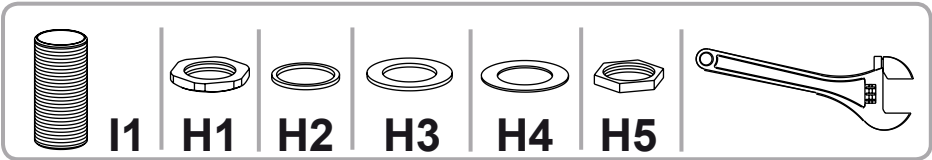
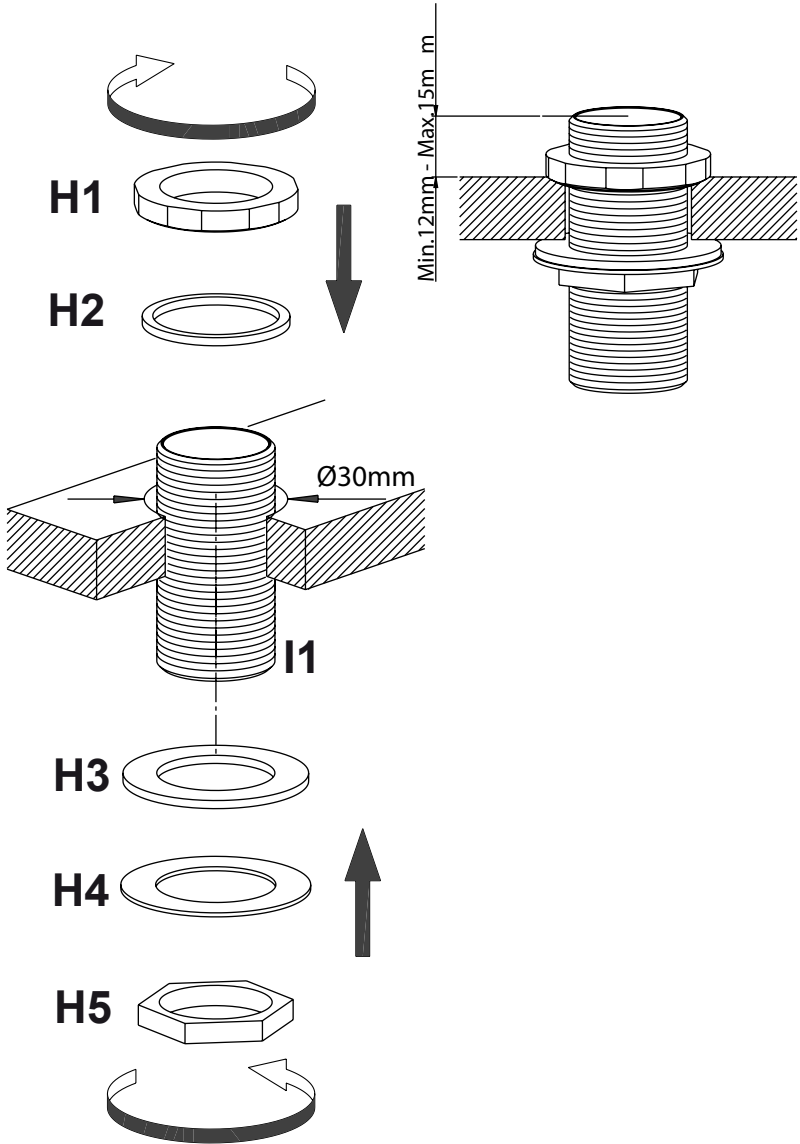


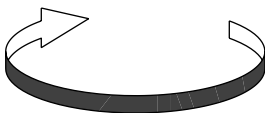
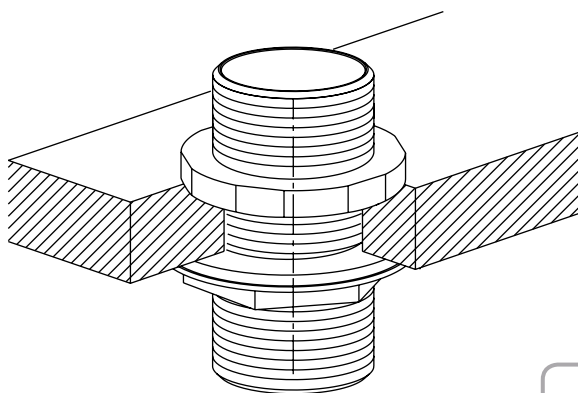
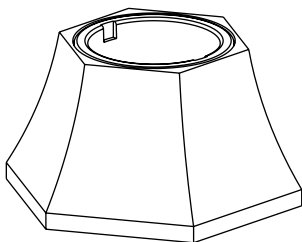


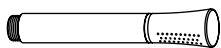
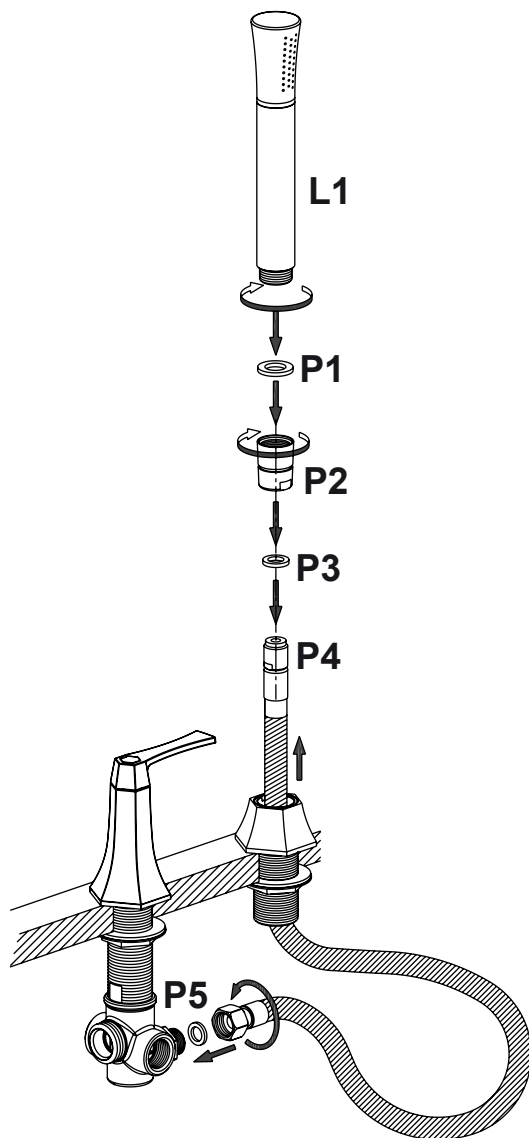
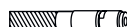
			
C1	D1	D2	

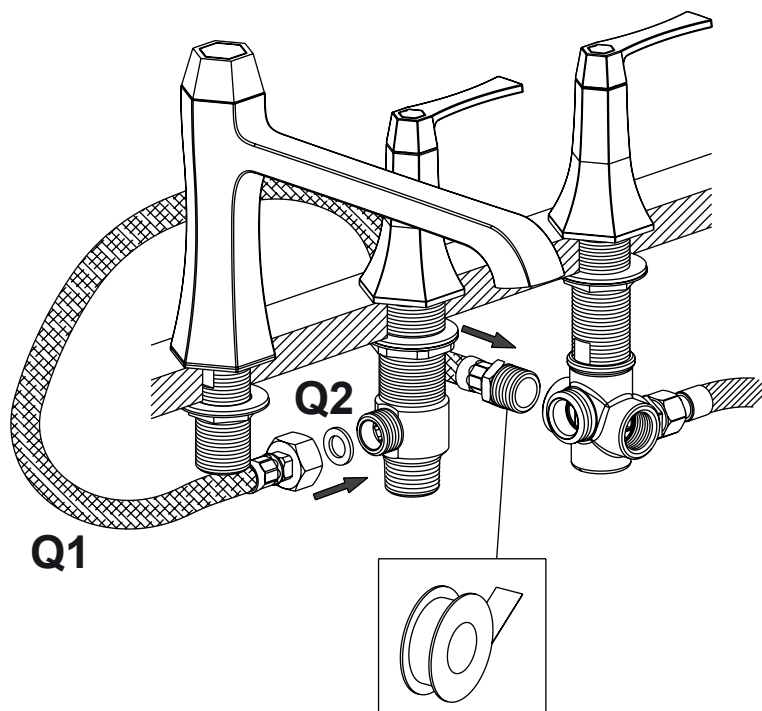
**B1****A1**

2mm

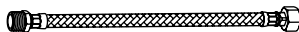


**M1****M1**

**L1****P1****P2****P3****P4****P5**

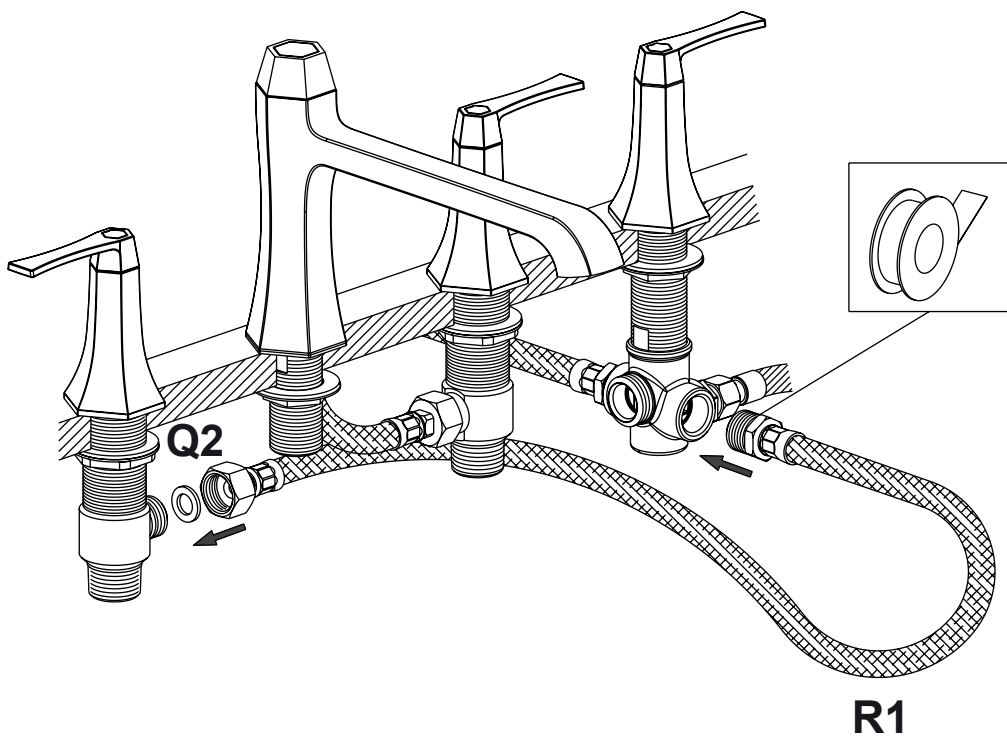


Q2

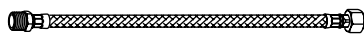


Q1



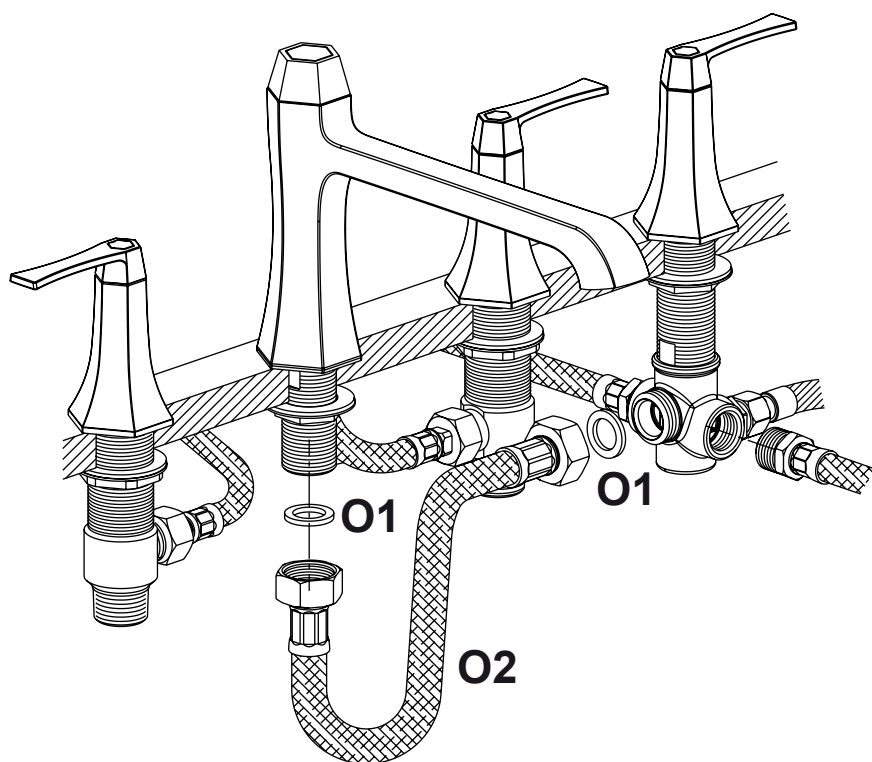


Q2



R1



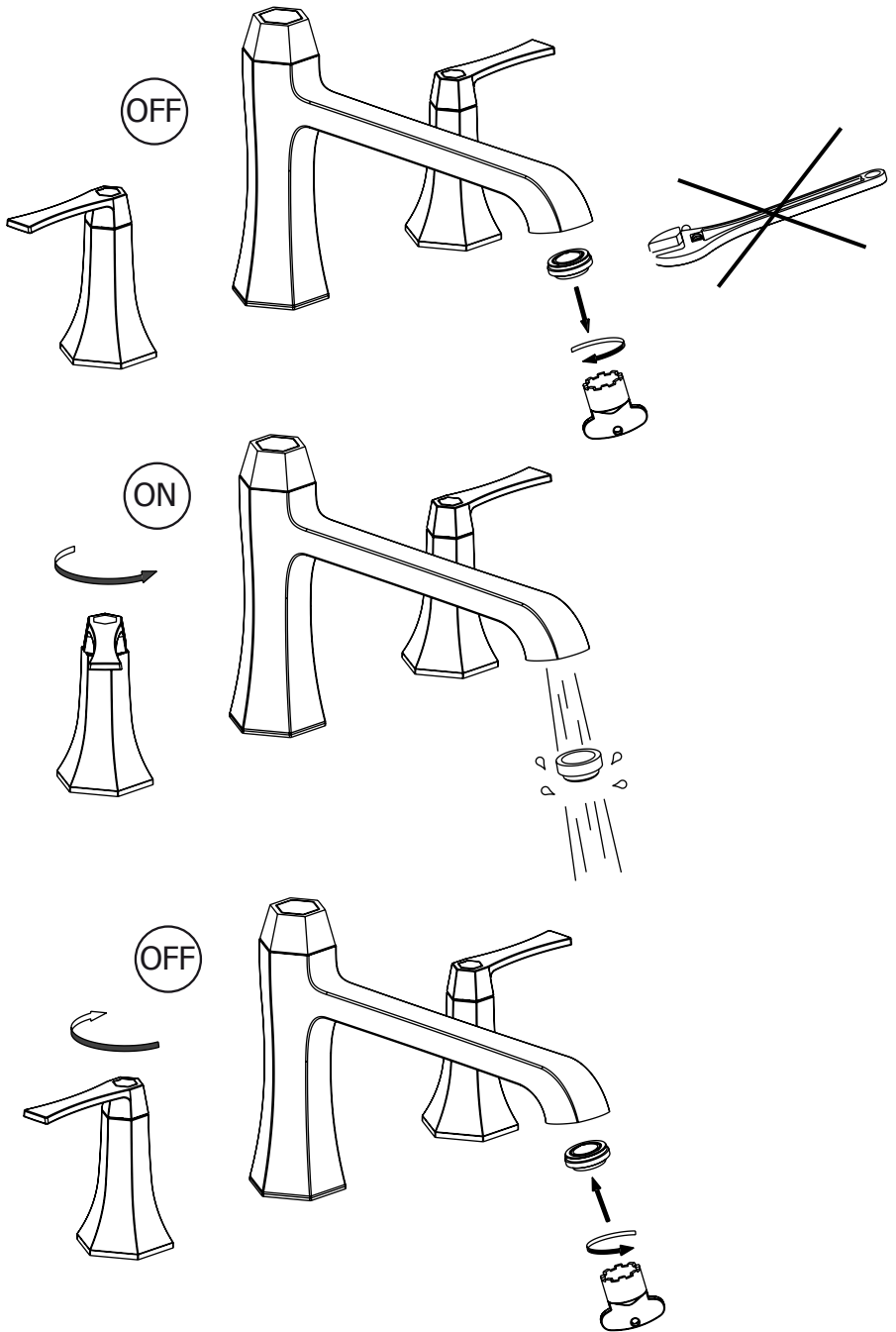


O1x2

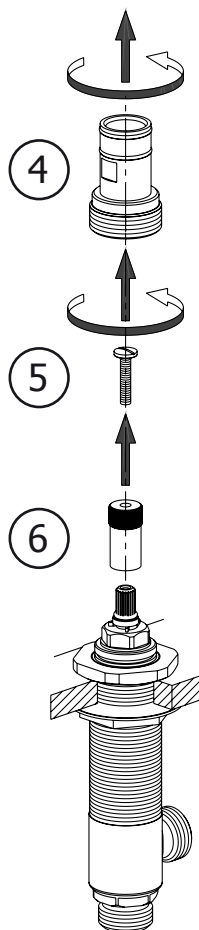
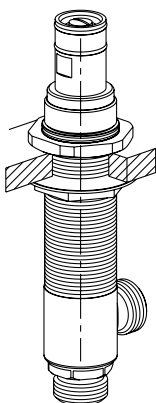
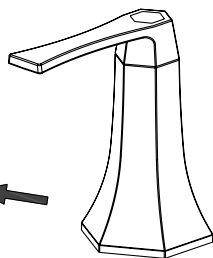
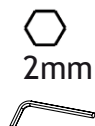
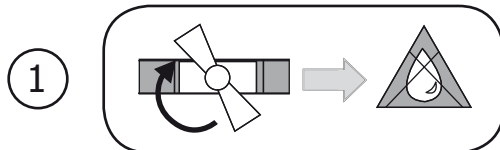
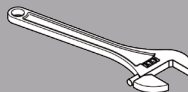
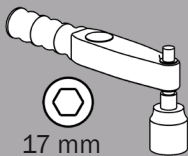
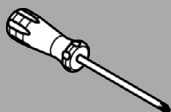


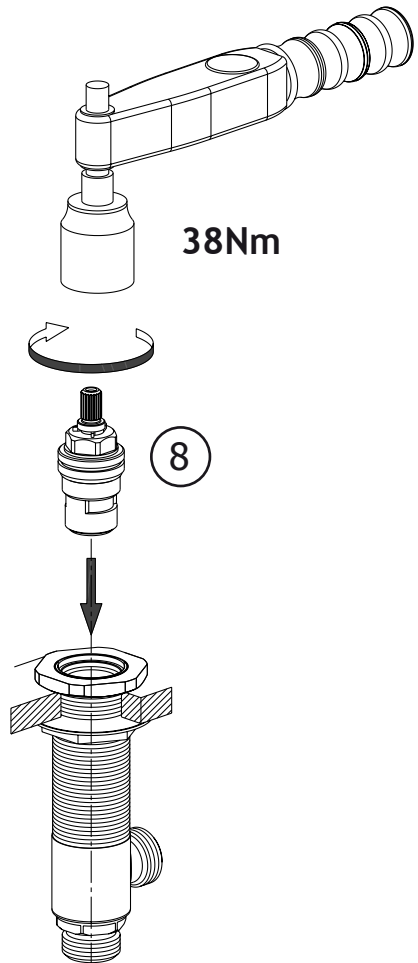
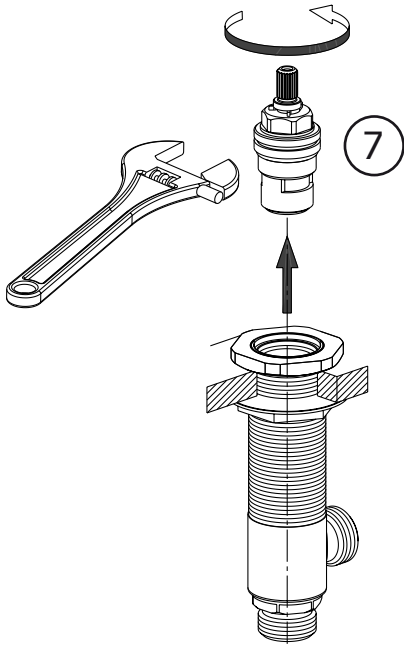
O2

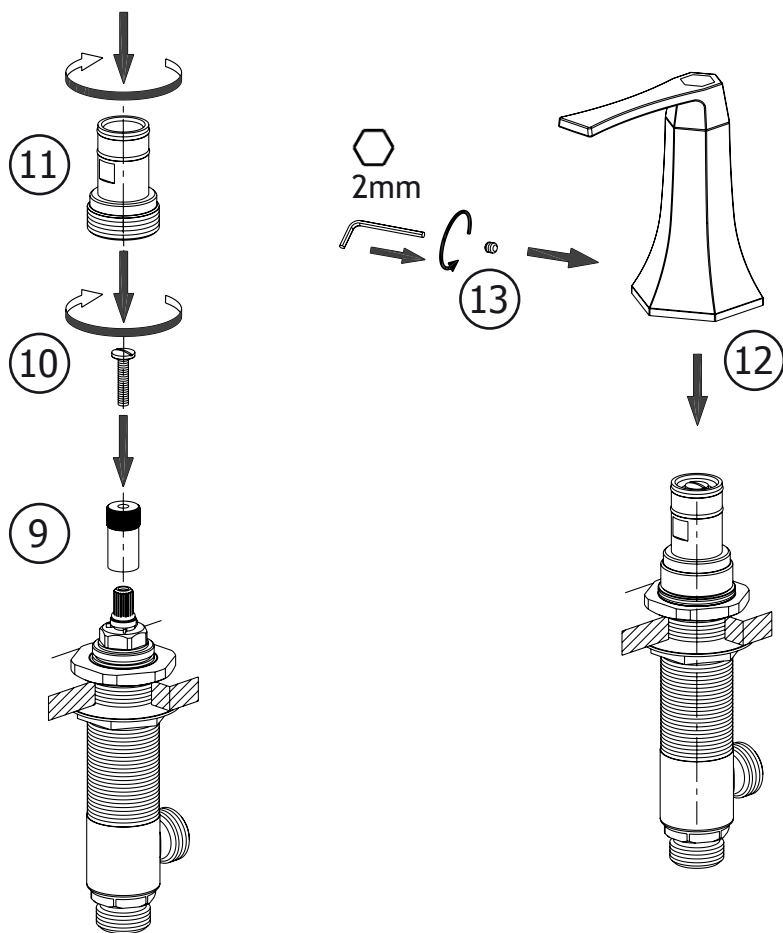




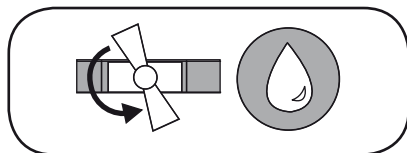
Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei / No incluido / Nitinbegrepen

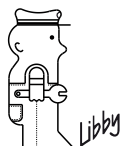






14





cisal
RUBINETTERIA

CISAL

Via Pietro Durio, 160
28010 Alzo di Pella (Novara) - Italia
Tel. +39.0322.918111
Fax +39.0322.969518
E-Mail: cisal@cisal.it
- www.cisal.it -

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.